Bleach ‘n Smile
In-Office Whitening
Dentales Bleichmaterial

Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice.
Als Hersteller dieses Medizinprodukts informieren wir unsere Anwender und Patienten darüber, dass alle im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle uns als Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.
Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvallen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.
Como fabricante deste dispositivo médico, informamos os nossos utilizadores e pacientes que todos os incidentes graves que ocorram em ligação com o dispositivo médico devem sernos comunicadas como fabricante, bem como às autoridades competentes do Estado-Membro em que reside o utilizador e/ou o paciente.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.
Como fabricante de este producto sanitario, informamos a nuestros usuarios y pacientes que deben comunicar todos los incidentes graves relacionados con el producto sanitario tanto a nosotros, como fabricante, como a las autoridades responsables del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente está establecido.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.
Jako producent tego wyrobu medycznego informujemy użytkowników i pacjentów, że wszystkie poważne przypadki, mające miejsce przy użyciu naszego produktu, należy zgłosić do nas jako do producenta oraz do kompetentnych organów kraju członkowskiego, w którym mieszka użytkownik/pacjent.

Mikäli et täysin ymmärrä tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.
Tämän lääkinnällisen tuotteen valmistajana tiedotamme käyttäjiämme ja potilaitamme, että kaikista lääkinnällisen tuotteen käytön yhteydessä esiintyvistä vakavista tapauksista on ilmoitettava meille ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas toimii.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.
Som tillverkare av denna läkemedelsprodukt vill vi informera våra användare och patienter om att eventuella allvarliga tilldragelser som inträffar i samband med läkemedelsprodukten måste rapporteras till oss som tillverkare och till relevanta myndigheter i den medlemsstat som användaren och/eller patienten befinner sig.

Pokud dobře nerozumíte obsahu návodu k použití, obraťte se prosím před použitím produktu na náš zákaznický servis.
Jako výrobce tohoto lékařského produktu informujeme naše uživatele a pacienty o tom, že všechny závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s tímto lékařským produktem, se musí nahlásit nám jako výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém má uživatel a/nebo pacient své bydliště.

Ak dobre nerozumiete obsahu návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznícky servis.
Ako výrobca tohto medicínskeho produktu informujeme našich používateľov a pacientov o tom, že je potrebné ohlásiť nám, ako výrobcovi a kompetentnému úradu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko, všetky závažné prípady vyskytujúce sa v súvislosti s medicínskym produktom.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.
As the manufacturer of this medical device, we inform our users and patients that all serious events occurring in connection with it must be reported to us (the manufacturers) as well as the relevant authorities in the Member State where the user and/or patient is resident.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας.
Ως κατασκευαστής του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ενημερώνουμε τους χρήστες και τους ασθενείς πως όλα τα σοβαρά περιστατικά που παρουσιάζονται σε σχέση με

το ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να αναφέρονται σε εμάς ως κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο ο χρήστης ή/και ο ασθενής έχει εγκατασταθεί.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.
En tant que fabricant de ce produit médical, nous informons nos utilisateurs et patients que tous les incidents graves liés à ce produit médical doivent nous être signalés en tant que fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est domicilié.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug.
Som producent af dette medicinprodukt informerer vi hermed vores brugere og patienter om, at samtlige alvorlige utilsigtede hændelser opstået i forbindelse med brugen af dette medicinprodukt skal indberettes til producenten og den ansvarlige tilsynsførende myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten har bopæl.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprantate, prašom prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrių.
Mes, šio medicininio gaminio gamintojas, informuojame savo naudotojus ir pacientus, kad apie visus dėl medicininio gaminio atsiradusius reikšmingus incidentus privalote pranešti mums, t. y. gamintojui ir atsakingai valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas gyvena, institucijai.

Če navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.
Kot proizvajalec tega medicinskega izdelka obveščamo naše uporabnike in paciente o tem, da je treba vse resne dogodke, povezane z medicinskim izdelkom sporočiti nam, kot proizvajalcu, in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient svoj sedež/bivališče.

Amennyiben e használati utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használata előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
Mint a jelen orvostechnikai eszköz a gyártója, tájékoztatjuk felhasználóinkat és betegeinket arról, hogy az orvostechnikai eszköz használatával kapcsolatosan bekövetkezett valamennyi súlyos eseményt felénk, mint a gyártó, és a felhasználó és/vagy a beteg lakóhelye szerinti tagállam illetékes hatósága felé jelezni kell.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolger Vi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.
In qualità di fabbricanti di questo prodotto per uso medico informiamo gli utilizzatori e i pazienti che tutti gli episodi gravi verificatisi in relazione al prodotto per uso medico devono essere comunicati a noi come fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

Ако не разбирате напълно съдържанието на тази инструкция за употреба, моля преди приложение на продукта се обърнете към нашия отдел за обслужване на клиенти.
Като производител на този медицински продукт информираме нашите потребители и пациенти, че всички възникнали във връзка с медицинския продукт, сериозни инциденти трябва да бъдат съобщавани на нас като производител и на съответния отговорен орган на страната членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Kui te ei saa selle kasutusjuhendi sisust täielikult aru, siis palun pöörduge enne toote kasutamist meie klienditeeninduse poole. Selle meditsiiniseadme tootjana teatame oma kasutajatele ja patsientidele, et kõigist selle meditsiiniseadmega seotud tõsistest ohujuhtumitest tuleb teatada meile kui tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.

Ako sadržaj ovih Uputa za uporabu niste razumjeli u potpunosti, molimo Vas da se prije korištenja proizvoda obratite našoj Službi za korisnike.
Kao proizvođač ovog medicinskog proizvoda obavještavamo svoje korisnike i pacijente da se svaki oblik štetnog događaja povezan s medicinskim proizvodom mora prijaviti nama kao proizvođaču kao i nadležnom tijelu države članice (EU) u kojoj korisnik ima poslovni nastan odnosno pacijent ima prijavljeni boravak.

Если вы не полностью понимаете содержание этого руководства, перед использованием продукта обратитесь в нашу службу поддержки.
Как производитель этого медицинского изделия мы доводим до сведения наших пользователей и пациентов, что обо всех серьезных происшествиях, возникших в связи с медицинским изделием, необходимо сообщать нам как производителю, а также компетентному органу государство-члена, в котором зарегистрировано постоянное местопребывание пользователя и/или пациента.

Gebrauchsanweisung
Bleach´n Smile In-Office Whitening ist ein In-Office Bleichgel, welches für die einmalige Verwendung in der Zahnarztpraxis vorgesehen ist. Bleach´n Smile In-Office Whitening wird vom Zahnarzt zur Aufhellung einzelner oder mehrerer verfärbter oder devitaler Zähne verwendet. Eine Spritze enthält 3 ml (3,6 g) Material. Der Wasserstoffperoxidgehalt im Gel beträgt 25%.

Es wird empfohlen, dass Sie vor der Anwendung dieses Produkts Ihren Zahnarzt um Rat fragen.

Zweckbestimmung
Bei einem dentalen Bleichmaterial handelt es sich um ein Mittel zur Aufhellung devitaler oder aufgrund von Krankheit, Verletzung oder iatrogen und arzneimittelbedingt verfärbter Zähne.

Zusammensetzung
PEG, Wasser, Wasserstoffperoxid, Poloxamer, tert-Butylalkohol, Etidronsäure, Pfefferminzöl, EDTA, Natriumstannat.

Indikationen
- Aufhellung verfärbter, devitaler Zähne
- Aufhellung von durch Krankheit, Verletzung oder iatrogen verfärbten Zähnen als Alternative zu Krone oder Veneer
- Behandlung von arzneimittelbedingten Zahnverfärbungen (z. B. Tetracyclin)

Kontraindikationen
- Freiliegendes Dentin
- Defekte Füllungsränder
- Überempfindliche Patienten
- Personen, die aufgrund einer schweren Krankheit behandelt werden
- Personen unter 18 Jahren
- Allergie oder Unverträglichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe
- Schwangerschaft und Stillzeit

Gefahrenhinweise
Produkt verursacht schwere Augenschäden.

Sicherheitshinweise
Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.

BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt anrufen.

Wechselwirkungen / Nebenwirkungen

- Allgemein bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinprodukts mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.
- Bei Kontakt mit dem Zahnfleisch kann das Gel starke Reizungen des Weichgewebes verursachen.
- Während der Behandlung kann eine erhöhte Empfindlichkeit gegen Kälte oder eine unspezifische Empfindlichkeit von Zähnen, Zahnfleisch, Zunge, Lippen und Rachen auftreten. Die Symptome klingen in der Regel innerhalb einiger Tage nach der Behandlung ab. Diese kann dann mit kürzeren und weniger häufigen Anwendungen fortgesetzt werden, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist. Falls die Beschwerden anhalten, die Behandlung beenden.

Anwendung

Vor der Behandlung untersuchen Sie den Gesundheitszustand der Zähne und schätzen Sie das voraussichtliche Endergebnis realistisch ein.
Die Behandlung hat keine Auswirkungen auf Komposit- und Polycarbonatelemente. Kompositrestaurationen müssen daher nach der Behandlung ggf. ausgetauscht werden, da nur bei natürlichen Zähnen eine Wirkung auftritt.
Warten Sie nach der Behandlung zwei Wochen, bis ästhetische Restaurationen durchgeführt werden, um so eine Farbstabilisierung zu ermöglichen.
Sämtliche Restaurationen müssen intakt oder mit geeigneten provisorischen Materialien versiegelt sein.
Ermitteln Sie die ursprüngliche Zahnfarbe und polieren Sie die Zähne mit einem Prophy-Winkelstück und fluoridfreier Polierpaste, um so Plaque zu entfernen.

Zur Bewertung sortieren Sie bitte den Vita®-Farbring wie folgt um:
Werte nach Farbton sortiert:
A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Nach Helligkeitswert sortiert:
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4
B2 bis B1 = Wertzunahme um 2,
A3 bis A2 = Wertzunahme um 4

Gingivaschutz anbringen
Platzieren Sie einen Retraktor und trocknen Sie die Gingiva mit Luft.
Bringen Sie am Zahnfleisch entlang der Zahnränder den Gingivaschutz nach Angaben des Herstellers an. Alternativ kann ein Kofferdam verwendet werden.

Durchführung des Bleichvorgangs
Tragen Sie eine großzügige Schicht Bleach´n Smile In-Office Whitening Gel gleichmäßig auf die Zähne auf.
Der Inhalt einer Spritze kann für 2-3 Wiederholungen verwendet werden.
Nach zehn bis fünfzehn Minuten entfernen Sie das Gel durch Absaugen.
Wiederholen Sie das Auftragen und Entfernen zwei bis drei Mal.
Spülen Sie die Zähne anschließend mit Wasser und saugen Sie sie ab.
Bitte beachten: Spülen Sie nicht mit Wasser zwischen den Wiederholungen.

Nach der Behandlung
- Ermitteln Sie die endgültige Zahnfarbe.
- Empfehlen Sie dem Patienten, nach der Behandlung mindestens zwei Wochen lang ein Mittel gegen empfindliche Zähne zu verwenden.
- In den Tagen nach dem Bleichvorgang sollten stark färbende Stoffe (z. B. Kaffee, Rote Bete) und säurehaltige Lebensmittel vermieden werden.

Haltbarkeit / Lagerung
- Gekühlt lagern bei Nichtgebrauch. Nicht gefrieren.
- Ein kurzer Transport (< 1 Monat) ist unter Standard-Bedingungen möglich (< 25 °C).
- Von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
- Die maximale Haltbarkeit ist auf dem Etikett der Spritze angegeben

Entsorgung
Restmengen und Verpackungsmaterial sind entsprechend der lokalen und / oder gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen.

Mögliche Fehlerquellen und ihre Ursachen

Bleichwirkung nicht ausreichend	Bleichwirkung nicht ausreichend.
Schmerzempfindung beim Patienten	Kontakt des Gels mit freiliegendem Dentin oder undichter Füllung (vor Behandlung bitte abdecken). Besonders empfindlicher Patient (abhängig von der individuellen Zahnstruktur).
Weiße Flecken auf dem Schmelz nach Bleichvorgang	Örtliche Demineralisation bzw. Dehydratation. Reversibel. Verschwindet nach Fluoridierung.
Weißfärbung der Gingiva nach dem Bleichen (Vorgang ist reversibel)	Gingivaschutz nicht ausreichend oder undicht.
Verringerte Komposit-Schmelz-Haftung nach Bleichvorgang	Peroxidreste. Ca. 2 Wochen Zeitabstand bis zur Restauration.

Instructions for use
Bleach'n Smile In-Office Whitening is an in-office bleaching gel intended for single use in dental practices. Bleach'n Smile In-Office Whitening is used by dentists to whiten individual or multiple discoloured or devitalised teeth. One syringe contains 3 ml (3.6 g) of material. The hydrogen peroxide content in the gel is 25%.

It is recommended that you consult your dentist before using this product.

Intended purpose
Dental bleaching material is a means of whitening devitalised teeth or teeth discoloured due to disease, injury, iatrogenic or drug-induced factors.

Composition
PEG, water, hydrogen peroxide, poloxamer, tert-butyl alcohol, etidronic acid, peppermint oil, EDTA, sodium stannate.

Indications
– Whitening of discoloured, devitalised teeth
– Whitening of teeth discoloured due to illness, injury or iatrogenic causes as an alternative to crowns or veneers
– Treatment of drug-induced tooth discolouration (e.g. tetracycline)

Contraindications
– Exposed dentine
– Defective filling edges
– Hypersensitive patients
– Persons undergoing treatment for a serious illness
– Persons under the age of 18
– Allergy or intolerance to any of the ingredients
– Pregnancy and breastfeeding

Hazard warnings
This product causes serious eye damage.

Safety instructions
Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
IN THE EVENT OF CONTACT WITH THE EYES: Rinse gently with water for a few minutes. Remove any contact lenses if possible. Continue to rinse.
Immediately call a POISON INFORMATION CENTRE/Doctor.

Interactions / Side effects

- Generally known cross-reactions or interactions of the medical product with other materials already present in the mouth must be taken into account by the dentist when using it.
- Contact with the gums can cause severe irritation of the soft tissue.
- During treatment, increased sensitivity to cold or non-specific sensitivity of the teeth, gums, tongue, lips and throat may occur. The symptoms usually subside within a few days after treatment. This can then be continued with shorter and less frequent applications until the desired result is achieved. If symptoms persist, discontinue treatment.

Application

Before treatment, examine the condition of the teeth and make a realistic assessment of the expected end result. The treatment has no effect on composite and polycarbonate elements. Composite restorations may therefore need to be replaced after treatment, as they are only effective on natural teeth.
After treatment, wait two weeks before carrying out aesthetic restorations to allow the colour to stabilise.
All restorations must be intact or sealed with suitable provisional materials.
Determine the original tooth colour and polish the teeth using a prophy angle handpiece and a fluoride-free polishing paste in order to remove plaque.

To evaluate, please rearrange the Vita® colour ring as follows: Values sorted by colour tone:
A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Sorted by brightness value:
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4
B2 to B1 = increase in value by 2,
A3 to A2 = increase in value by 4

Apply gingival protection

Place a retractor and dry the gingiva with air.
Apply the gingival barrier along the gingival edges in accordance with the manufacturer's instructions.
Alternatively, a rubber dam may be used.

Carrying out the bleaching process
Apply a generous layer of Bleach'n Smile In-Office Whitening Gel evenly to the teeth. The contents of a syringe can be used for 2-3 repetitions.
After ten to fifteen minutes, remove the gel by suction. Repeat the application and removal two to three times. Rinse the teeth with water and then suction them.
Please note: Do not rinse with water between repetitions.

After treatment
- Determine the final tooth colour.
- Recommend that the patient use a product for sensitive teeth for at least two weeks after treatment.
- In the days following the bleaching process, strongly staining substances (e.g. coffee, beetroot) and acidic foods should be avoided.

Shelf life/Storage
- Store in a cool place when not in use. Do not freeze.
- Short transport (< 1 month) is possible under standard conditions (< 25 °C).
- Keep away from heat sources and direct sunlight.
- The maximum shelf life is indicated on the syringe label.

Disposal
Any remaining quantities and packaging material must be disposed of in accordance with local and/or legal regulations.

Possible sources of error and their causes

Insufficient bleaching effect	Repeat the bleaching process (possibly several times).
Pain perception in the patient	Contact of the gel with exposed dentine or leaky fillings (please cover before treatment). Particularly sensitive patient (depending on individual tooth structure).
White spots on the enamel after bleaching	Local demineralisation or dehydration. Reversible. Disappears after fluoridation.
Whitening of the gingiva after bleaching (the process is reversible)	Gingival barrier insufficient or leaking.
Reduced composite-enamel adhesion after bleaching	Peroxide residues. approx. 2 weeks interval until restoration.

Instrucciones de uso
Bleach´n Smile In-Office Whitening es un gel blanqueador para uso en consulta, destinado para un uso único en la consulta del dentista. Bleach´n Smile In-Office Whitening es un material utilizado por dentistas para blanquear uno o varios dientes decolorados o desvitalizados. Una jeringa contiene 3 ml (3,6 g) de material. El contenido de peróxido de hidrógeno del gel es del 25%.

Se recomienda consultar a su dentista antes de utilizar este producto.

Uso previsto
Un material blanqueador dental es un producto destinado a blanquear dientes desvitalizados o decolorados debido a enfermedades, lesiones, causas iatrogénicas o medicamentos.

Composición
PEG, agua, peróxido de hidrógeno, poloxámero, terc-butanol, ácido etidrónico, aceite de menta, EDTA, estannato de sodio.

Indicaciones
- Blanqueamiento de dientes decolorados, desvitalizados
- Blanqueamiento de dientes decolorados por enfermedad, lesiones o causas iatrogénicas, como alternativa a coronas o carillas
- Tratamiento de decoloraciones dentales causadas por medicamentos (p. ej., tetraciclina)

Contraindicaciones
- Dentina expuesta
- Bordes de empaste defectuosos
- Pacientes hipersensibles
- Personas en tratamiento por una enfermedad grave
- Personas menores de 18 años
- Alergia o intolerancia a alguno de los ingredientes
- Embarazo y lactancia

Indicaciones de peligro
El producto provoca lesiones oculares graves.

Indicaciones de seguridad
Usar guantes de protección / ropa de protección / protección ocular / protección facial.

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: aclare cuidadosamente con agua durante unos minutos. Si lleva lentes de contacto, quíteselas (si es posible). Siga aclarando.
Llame inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.

Interacciones / efectos secundarios
- A la hora de utilizarlo, el dentista debe tener en cuenta las reacciones cruzadas o interacciones conocidas del producto sanitario con otros materiales que ya se encuentren en la boca.
- En caso de contacto con las encías, el gel puede provocar una fuerte irritación de los tejidos blandos.
- Durante el tratamiento puede producirse una mayor sensibilidad al frío o una sensibilidad inespecífica en dientes, encías, lengua, labios y garganta. Por lo general, los síntomas desaparecen unos días después del tratamiento. Luego se puede continuar con aplicaciones más breves y menos frecuentes hasta alcanzar el resultado deseado. Si las molestias persisten, finalice el tratamiento.

Uso
Antes del tratamiento, examine el estado de salud de los dientes y evalúe de forma realista el resultado final previsto. El tratamiento no tiene ningún efecto sobre elementos de composite y policarbonato. Por lo tanto, es posible que las reconstrucciones con composite deban sustituirse tras el tratamiento, ya que el efecto solo se aprecia en los dientes naturales.
Después del tratamiento, espere dos semanas antes de someterse a restauraciones estéticas para permitir que el color se estabilice.
Todas las restauraciones deben estar intactas o selladas con materiales provisionales adecuados.
Determine el color original de los dientes y púlalos con un contraángulo profiláctico y pasta de pulido sin flúor para eliminar la placa.

Para la evaluación, ordene el anillo de colores Vita® de la siguiente manera: Valores ordenados por color:
A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Ordenados según el nivel de brillo:
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4
B2 a B1 = aumento de valor de 2,
A3 a A2 = aumento de valor de 4

Aplicar protector gingival
Coloque un retractor y seque la encía con aire.
Aplique el protector gingival a lo largo del borde de las encías siguiendo las instrucciones del fabricante. Como alternativa, se puede utilizar un dique de goma.

Realización del proceso de blanqueamiento
Aplique una capa generosa de gel blanqueador Bleach'n Smile In-Office Whitening Gel de manera uniforme sobre los dientes. El contenido de una jeringa puede utilizarse para 2 o 3 repeticiones.
Después de diez a quince minutos, retire el gel mediante aspiración. Repita el proceso de aplicación y eliminación dos o tres veces.
A continuación, aclare los dientes con agua y aspírelos. Atención: no aclare con agua entre las repeticiones.

Después del tratamiento
- Determine el color definitivo de los dientes.
- Recomiende al paciente que utilice un producto para dientes sensibles durante al menos dos semanas después del tratamiento.
- En los días posteriores al blanqueamiento, se deben evitar sustancias con gran poder colorante (por ejemplo, café, remolacha) y alimentos ácidos.

Durabilidad / almacenamiento
- Conservar en frío cuando no se utilice. No congelar.
- En condiciones normales (< 25 °C), permite un transporte breve (< 1 mes).
- Mantener alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa.
- La fecha de caducidad máxima se indica en la etiqueta de la jeringa.

Eliminación
Las cantidades restantes y el material de embalaje deben eliminarse de acuerdo con las disposiciones locales y/o legales.

Posibles fuentes de error y sus causas

El efecto blanqueador es insuficiente	Repetir el proceso de blanqueamiento (si es necesario, varias veces).
Sensación de dolor en el paciente	Contacto del gel con dentina expuesta o empaste defectuoso (cubrir antes del tratamiento). Paciente especialmente sensible (depende de la estructura dental individual).
Manchas blancas en el esmalte después del blanqueamiento	Desmineralización local o Contacto del gel con dentina expuesta o empaste defectuoso (cubrir antes del tratamiento). Reversible. Desaparece tras la fluoración.
Coloración blanca de la encía tras el blanqueamiento (proceso reversible)	Protección gingival insuficiente o con puntos no sellados.
Reducción de la adhesión del composite al esmalte tras el proceso de blanqueamiento	Restos de peróxido. Aprox. 2 semanas hasta la restauración.

Istruzioni per l'uso
Bleach´n Smile In-Office Whitening è un gel sbancante per uso professionale, destinato all'impiego monouso nello studio odontoiatrico Bleach´n Smile In-Office Whitening viene utilizzato dal dentista per sbiancare denti con alterazione cromatica o devitalizzati. Una siringa contiene 3 ml (3,6 g) di materiale. Il gel contiene perossido di idrogeno al 25%.

Si consiglia di consultare il dentista prima dell'utilizzo di questo prodotto.

Destinazione d'uso
Il materiale sbiancante dentale è un prodotto per schiarire denti devitalizzati o con alterazioni cromatiche a seguito di malattie, lesioni o alterazioni cromatiche dei denti di origine iatrogena o farmacologica.

Composizione
PEG, acqua, perossido di idrogeno, polossamero, ter-butanolo, acido etidronico, olio di menta piperita, EDTA, stannato di sodio.

Indicazioni
- Sbiancamento di denti con alterazioni cromatiche, devitalizzati
- Sbiancamento di denti con alterazioni cromatiche causate da malattie, lesioni o di origine iatrogena in alternativa a corone o faccette dentali
- Trattamento di alterazioni cromatiche dei denti causate da farmaci (ad es. tetraciclina)

Controindicazioni
- Dentina esposta
- Bordi di otturazione difettosi
- Pazienti ipersensibili
- Persone in cura a seguito di una grave malattia
- Persone con meno di 18 anni
- Allergia o intolleranza a un componente
- Gravidanza e allattamento

Indicazioni di pericolo
Il prodotto provoca gravi lesioni oculari.

Indicazioni di sicurezza
Indossare guanti protettivi/indumenti protettivi/protezioni per gli occhi/protezioni per il viso.

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare delicatamente con acqua per alcuni minuti. Se si indossano lenti a contatto rimuoverle all'occorrenza. Continuare a sciacquare.
Chiamare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

Interazioni/Effetti collaterali
- In caso di utilizzazione il dentista deve tenere in considerazione reazioni crociate o interazioni note del dispositivo medico con altre sostanze già presenti nel cavo orale.
- In caso di contatto con la gengiva il gel può causare forti reazioni dei tessuti molli.
- Durante il trattamento può manifestarsi una maggiore sensibilità al freddo o una sensibilità aspecifica dei denti, delle gengive, della lingua, delle labbra o della gola. Di norma i sintomi regrediscono entro qualche giorno dopo il trattamento. Il trattamento può quindi continuare con applicazioni più brevi e meno frequenti, fino a ottenere il risultato desiderato. In caso di persistenza dei disturbi sospendere il trattamento.

Utilizzo
Prima del trattamento verificare lo stato di salute dei denti e valutare realisticamente il risultato finale previsto. Il trattamento non ha alcun effetto su elementi in composito e policarbonato. Pertanto i restauri odontotecnici in materiale composito devono eventualmente essere sostituiti, poiché l'effetto si manifesta soltanto su denti naturali.
Dopo il trattamento attendere due settimane prima di effettuare restauri estetici, per consentire la stabilizzazione del colore.
Tutti i restauri odontotecnici devono essere intatti o sigillati con materiali provvisori idonei.
Rilevare il colore originale dei denti e lucidarli con un contrangolo Prophy e una pasta lucidante priva di fluoro per rimuovere la placca.

Per la valutazione selezionare nella scala colori Vita® come segue: Valori selezionati per tonalità:
A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Selezionati per fattore di luminosità:
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4
da B2 a B1 = incremento del valore di 2,
da A3 ad A2 = incremento del valore di 4

Protezione della gengiva
Posizionare un retrattore dentale e asciugare la gengiva con aria.
Applicare il protettore gengivale alla gengiva lungo i bordi del dente secondo le indicazioni del produttore. In alternativa si può utilizzare un cofferdam.

Procedure di sbiancamento
Applicare uno strato abbondante e uniforme di Bleach´n Smile In-Office Whitening Gel sui denti. Il contenuto di una siringa può bastare per 2-3 applicazioni.
Dopo 10-15 minuti rimuovere il gel mediante aspirazione.
Ripetere l'applicazione e la rimozione due o tre volte.
Sciacquare poi i denti con acqua e aspirare.
Attenzione: non sciacquare con acqua tra una ripetizione e l'altra.

Dopo il trattamento
- Rilevare il colore dei denti ottenuto.
- Consigliare al paziente di utilizzare un prodotto contro i denti sensibili per almeno due settimane dopo il trattamento.
- Nei giorni successivi al trattamento sbiancante evitare sostanze intensamente coloranti (ad es. caffè, barbabietole) e alimenti acidi.

Durata / Conservazione
- In caso di mancato uso conservare in luogo fresco. Non refrigerare.
- È possibile un trasporto breve (< 1 mese) in condizioni standard (< 25 °C).
- Tenere lontano da fonti di calore e dalla radiazione solare diretta.
- La durata massima è indicata sull'etichetta della siringa.

Smaltimento
Residui e imballaggi vanno smaltiti nel rispetto delle disposizioni locali e/o vigenti.

Possibili fonti di errore e loro cause

Effetto sbiancante insufficiente	Ripetere il procedimento sbiancante (eventualmente più volte).
Sensazione di dolore del paziente	Contatto del gel con dentina esposta o otturazione non ermetica (coprire prima del trattamento). Pazienti particolarmente sensibili (secondo la specifica struttura dei denti).
Macchie bianche sulla fusione dopo lo sbiancamento	Demineralizzazione o disidratazione localizzata. Reversibile. Scompare dopo la fluoroprofilassi.
Sbiancamento della gengiva dopo lo sbiancamento dentale (procedimento reversibile)	rotezione della gengiva insufficiente o non ermetica.
Ridotta adesione composito-smalto dopo il trattamento sbiancante	Residui di perossido. Attendere ca. 2 settimane prima del restauro.

Instrucțiuni de utilizare
Bleach´n Smile In-Office Whitening este un gel de albire pentru uz profesional, destinat unei singure utilizări în cabinetul stomatologic. Bleach´n Smile In-Office Whitening se utilizează de către medicul stomatolog pentru albirea unuia sau a mai multor dinți decolorați sau devitalizați. O seringă conține 3 ml (3,6 g) de material. Conținutul de peroxid de hidrogen din gel este de 25%.

Se recomandă consultarea medicului stomatolog înainte de a utiliza acest produs.

Utilizare prevăzută
Un material de albire dentară este un produs utilizat pentru albirea dinților devitalizați sau decolorați din cauza unei boli, a unei leziuni, a unui tratament medical sau a medicamentelor.

Compoziție
PEG, apă, peroxid de hidrogen, poloxamer, alcool terț-butilic, acid etidronic, ulei de mentă, EDTA, stanat de sodiu.

Indicații
– albirea dinților decolorați, devitalizați
– albirea dinților decolorați ca urmare a unei boli sau unui tratament medical ca alternativă la coroane sau fațete
– tratarea decolorării dinților cauzate de medicamente (de ex. tetraciclină)

Contraindicații
– Dentină expusă
– Margini defecte ale obturației
– Pacienți hipersensibili
– Persoane care sunt tratate din cauza unei boli grave
– Persoane sub 18 ani
– Alergie sau intoleranță la unul dintre ingrediente
– Sarcină și alăptare

Indicații privind pericolele
Produsul cauzează leziuni oculare grave.

Indicații de siguranță
Purtați mănuși de protecție/echipament de protecție/protecție pentru ochi/protecție pentru față.
LA CONTACTUL CU OCHII: Clătiți cu apă timp de câteva minute, cu mișcări delicate. Dacă este cazul, îndepărtați lentilele de contact. Continuați să clătiți.

Apelați imediat CENTRUL DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/ medicul.

Interacțiuni/efecte secundare
- Reacțiile adverse sau interacțiunile cunoscute ale produsului medicinal cu alte substanțe aflate deja în gură trebuie avute în vedere de medicul stomatolog înainte de utilizare.
- În cazul contactului cu gingiile, gelul poate provoca iritații puternice ale țesutului moale.
- În timpul tratamentului poate apărea o sensibilitate crescută la frig sau o sensibilitate nespecifică a dinților, gingiilor, limbii, buzelor și faringelui. Simptomele dispar, de regulă, în câteva zile după tratament. Tratamentul poate fi continuat cu aplicări mai scurte și mai puțin frecvente, până când se obține rezultatul dorit. Dacă simptomele persistă, întrerupeți tratamentul.

Utilizare
Înainte de tratament, examinați starea de sănătate a dinților și evaluați în mod realist rezultatul final preconizat. Tratamentul nu are niciun efect asupra elementelor din compozit și policarbonat. Prin urmare, restaurările compozite trebuie înlocuite, după caz, după tratament, deoarece efectul se vede doar asupra dinților naturali.
Așteptați două săptămâni după tratament pentru a efecua restaurările estetice, pentru a permite stabilizarea culorii. Toate restaurările trebuie să fie intacte sau sigilate cu materiale provizorii adecvate.
Determinați culoarea inițială a dinților și lustruiți dinții cu un instrument unghiular de tip Prophy și o pastă de lustruit fără fluor, pentru a îndepărta placa bacteriană.

Pentru evaluare, vă rugăm să sortați inelul colorat Vita® după cum urmează: Valori sortate după nuanță:
A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Sortare după valoarea luminozității:
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4
B2 până la B1 = creștere de valoare cu 2,
A3 până la A2 = creștere de valoare cu 4

Aplicarea protecției gingivale
Plasați un retractor și uscați gingia cu aer.
Aplicați protecția gingivală de-a lungul marginilor gingivale, conform instrucțiunilor producătorului. Alternativ, se poate utiliza o digă dentară.

Efectuarea procedeului de albire
Aplicați un strat generos de Bleach´n Smile In-Office Whitening Gel uniform pe dinți. Conținutul unei seringi poate fi utilizat pentru 2-3 repetări.
După zece până la cincisprezece minute, îndepărtați gelul prin aspirare. Repetați aplicarea și îndepărtați de două până la trei ori.
Apoi clătiți dinții cu apă și aspirați-i.
Rețineți: nu clătiți cu apă între repetări.

După tratament
– Determinați culoarea finală a dinților.
– Recomandați pacientului să utilizeze un produs împotriva dinților sensibili timp de cel puțin două săptămâni după tratament.
– În zilele de după procesul de albire trebuie evitate substanțele cu culori puternice (de ex., cafea, sfeclă roșie) și alimente care conțin acizi.

Valabilitate / depozitare
– A se depozita la rece în caz de neutilizare. A nu se congela.
– Transportul pe distanțe scurte (< 1 lună) este posibil în condiții standard (< 25 °C).
– A se feri de sursele de căldură și de lumina directă a soarelui.
– Termenul maxim de valabilitate este indicat pe eticheta seringii

Eliminare la deșeuri
Resturile și materialele de ambalare trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale și / sau legale.

Posibile surse de eroare și cauzele acestora

Efect de albire insuficient	Repetați procedeul de albire (eventual de mai multe ori).
Pacientul are senzația de durere	Contactul gelului cu dentina expusă sau cu o plombă neetanșă (vă rugăm să acoperiți înainte de tratament). Pacient foarte sensibil (în funcție de structura individuală a dinților).
Pete albe pe smalț după procedeul de albire	Demineralizare locală, resp. deshidratare. Reversibilă. Dispare după fluorizare.
Albirea gingiei după procedeul de albire (este reversibilă)	Protecție gingivală insuficientă sau neetanșă.
Aderență redusă a compozitului la smalț după procesul de albire	Resturi de peroxid. Așteptați aprox. 2 săptămâni până la restaurare.

Instrukcja użycia
Bleach'n Smile In-Office Whitening to żel wybielający przeznaczony do jednorazowego użytku w gabinecie stomatologicznym. Preparat Bleach 'n Smile In-Office Whitening jest stosowany przez dentystę w celu rozjaśnienia pojedynczych lub wielu przebarwionych zębów bądź zębów po dewitalizacji. Jedna strzykawka zawiera 3 ml (3,6 g) materiału. Zawartość nadtlenku wodoru w żelu wynosi 25%.

Przed zastosowaniem produktu zaleca się zasięgnięcie porady stomatologa.

Przeznaczenie
Stomatologiczny materiał wybielający to środek stosowany do wybielania zębów po dewitalizacji lub przebarwionych z powodu chorób, urazów, zabiegów medycznych lub leków.

Skład
PEG, woda, nadtlenek wodoru, poloksamer, alkohol tert-butylowy, kwas etidronowy, olejek mięty pieprzowej, EDTA, stanian sodu.

Wskazania
- Wybielanie przebarwionych zębów po dewitalizacji
- Wybielanie zębów przebarwionych w wyniku choroby, urazu lub czynników jatrogennych jako alternatywa dla koron lub licówek
- Leczenie przebarwień zębów wywołanych lekami (np. tetracykliną)

Przeciwwskazania
- Odsłonięta zębina
- Uszkodzone krawędzie wypełnienia
- Pacjenci z nadwrażliwością
- Osoby leczone z powodu poważnej choroby
- Osoby w wieku poniżej 18 lat
- Alergia lub nietolerancja na jeden ze składników
- Ciąża i laktacja

Ostrzeżenia o zagrożeniach
Produkt powoduje poważne uszkodzenie oczu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.
W PRZYPADKU KONTAKTU Z OCZAMI: Przez kilka minut ostrożnie płukać wodą. Jeśli to możliwe, usunąć soczewki kontaktowe. Kontynuować płukanie.

Niezwłocznie skontaktować się z OŚRODKIEM TOKSYKOLOGII/lekarzem.

Interakcje/skutki uboczne
- Ogólnie znane reakcje krzyżowe lub interakcje wyrobu medycznego z innymi produktami znajdującymi się już w jamie ustnej. Dentysta musi wziąć pod uwagę materiały, z których korzysta.
- W kontakcie z dziąsłami żel może powodować silne podrażnienie tkanki miękkiej.
- Podczas leczenia może wystąpić zwiększona wrażliwość na zimno lub niespecyficzna wrażliwość zębów, dziąseł, języka, warg i gardła. Objawy zwykle ustępują w ciągu kilku dni po leczeniu. Leczenie można następnie kontynuować, stosując krótsze i rzadsze aplikacje, aż do osiągnięcia pożądanego rezultatu. Jeśli dolegliwości nie ustąpią, należy przerwać leczenie.

Zastosowanie
Przed rozpoczęciem leczenia należy zbadać stan zdrowia zębów i realistycznie oszacować spodziewany efekt końcowy. Zabieg nie ma wpływu na elementy kompozytowe i poliwęglanowe. Uzupełnienia kompozytowe mogą zatem wymagać wymiany po zakończeniu leczenia, ponieważ preparat działa tylko na naturalne zęby.
Przed wykonaniem uzupełnień estetycznych należy odczekać dwa tygodnie od zakończenia leczenia, aby kolor mógł się ustabilizować.
Wszystkie uzupełnienia muszą być nienaruszone lub zabezpieczone odpowiednimi materiałami tymczasowymi.
Należy określić wyjściowy odcień zębów, a następnie wypolerować je przy użyciu kątnicy stomatologicznej oraz pasty polerskiej bez fluoru w celu usunięcia płytki nazębnej.

W celu oceny należy przestawić pierścień skali kolorów VITA® w następującej kolejności: Wartości posortowane według odcienia koloru:
A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Według jasności:
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4
od B2 do B1 = wzrost wartości o 2,
od A3 do A2 = wzrost wartości o 4

Zakładanie osłony dziąseł
Założyć retraktor i osuszyć dziąsła powietrzem.

Założyć ochraniacz na dziąsła wzdłuż krawędzi zębów zgodnie z instrukcjami producenta. Alternatywnie można użyć gumowej osłony.

Przeprowadzanie procesu wybielania
Nałożyć równomiernie na zęby obfitą warstwę żelu wybielającego Bleach'n Smile In-Office Whitening Gel. Zawartość jednej strzykawki można wykorzystać do 2-3 powtórzeń. Po upływie 10-15 minut usunąć żel przez odessanie. Powtórzyć proces aplikacji i usuwania dwa do trzech razy. Następnie wypłukać zęby wodą i odessać.
Uwaga: Nie płukać wodą między powtórzeniami.

Po zabiegu
- Określić ostateczny kolor zębów.
- Zalecić pacjentowi stosowanie środka przeciw nadwrażliwości zębów przez co najmniej dwa tygodnie po zabiegu.
- W dniach następujących po procesie wybielania należy unikać silnie barwiących substancji (np. kawy, buraków) i kwaśnych pokarmów.

Okres trwałości / przechowywanie
- Przechowywać w lodówce. Nie zamrażać.
- Transport krótkoterminowy (< 1 miesiąc) jest możliwy w standardowych warunkach (< 25 °C).
- Przechowywać z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
- Maksymalny okres przechowywania jest podany na etykiecie strzykawki.

Utylizacja
Pozostałości i materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z przepisami lokalnymi i/lub ustawowymi.

Możliwe źródła błędów i ich przyczyny

Niewystarczający efekt wybielania	Powtórzyć proces wybielania (w razie potrzeby kilka razy).
Odczuwanie bólu przez pacjenta	Kontakt żelu z odsłoniętą zębiną lub nieszczelnym wypełnieniem (zabezpieczyć przed zabiegiem). Szczególnie wrażliwy pacjent (w zależności od indywidualnej struktury zęba).
Białe plamy na szkliwie po wybielaniu	Miejscowa demineralizacja lub odwodnienie. Odwracalne. Znikną po fluoryzacji.
Białe przebarwienia dziąseł po wybielaniu (proces jest odwracalny)	Niewystarczająca lub nieszczelna osłona dziąseł.
Zmniejszona przyczepność kompozytu do szkliwa po wybielaniu	Pozostałości nadtlenków. Ok. 2 tygodnie przerwy do odtworzenia.

Руководство по использованию
Bleach´n Smile In-Office Whitening – это профессиональный гель для отбеливания, предназначенный для однократного медицинского применения в стоматологическом кабинете. Bleach´n Smile In-Office Whitening используется стоматологами для отбеливания одного или нескольких зубов с изменениями цвета или девитальных зубов. Один шприц содержит 3 мл (3,6 г) материала. Содержание перекиси водорода в геле составляет 25%.

Перед использованием этого продукта рекомендуется проконсультироваться со стоматологом.

Целевое назначение
Стоматологический отбеливающий материал – это средство для отбеливания девитальных зубов или зубов, цвет которых изменился в результате заболеваний, травм, ятрогенных факторов и воздействия лекарственных препаратов.

Состав
ПЭГ, вода, перекись водорода, полоксамер, трет-бутиловый спирт, этидроновая кислота, масло перечной мяты, ЭДТА, станнат натрия.

Показания
- осветление потемневших девитальных зубов;
- осветление зубов, изменивших цвет вследствие болезни, повреждения или ятрогенных факторов, в качестве альтернативы коронке или виниру;
- восстановление измененного цвета зубов, вызванного медицинским препаратом (напр., тетрациклином).

Противопоказания
- оголенный дентин;
- дефекты краев пломб;
- пациенты с гиперчувствительностью;
- лица, проходящие лечение от серьезного заболевания;
- лица моложе 18 лет;
- аллергия или непереносимость одного из компонентов;
- беременность и кормление грудью.

Указания об опасности
Продукт вызывает серьезное повреждение глаз.

Указания по технике безопасности
Надевайте защитные перчатки/спецодежду/очки/щиток для лица.
ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промывайте водой в течение нескольких минут. Если вы носите контактные линзы, по возможности снимите их. Продолжите промывание.
Немедленно обратитесь в ЦЕНТР ИНФОРМАЦИИ ОБ ОТРАВЛЕНИЯХ/к врачу.

Взаимодействия/побочные эффекты
- При использовании стоматолог должен учитывать общеизвестные перекрестные реакции или взаимодействия этого медицинского средства с другими уже имеющимися во рту материалами.
- Контакт с деснами может вызвать сильное раздражение мягких тканей.
- Во время лечения может наблюдаться повышенная чувствительность к холоду или неспецифическая чувствительность зубов, десен, языка, губ и горла. Симптомы обычно проходят в течение нескольких дней после лечения. Затем лечение можно продолжить с более короткими и менее частыми процедурами до достижения желаемого результата. Если симптомы не проходят, прекратите лечение.

Применение
Перед лечением проверьте состояние здоровья зубов и реалистично оцените ожидаемый конечный результат. Лечение не влияет на композитные и поликарбонатные элементы. Поэтому после лечения композитные реставрации, возможно, потребуется заменить, так как эффект наблюдается только на натуральных зубах.
После лечения подождите две недели, прежде чем проводить эстетические реставрации, чтобы цвет стабилизировался.
Все реставрации должны быть неповрежденными или запечатанными подходящими временными материалами.
Определите исходный оттенок зубов и отполируйте зубы с помощью наконечника для профессиональной чистки зубов и полировочной пасты без фтора, чтобы удалить зубной налет.

Для оценки выполните подбор по цветовой шкале Vita® следующим образом: подберите по цветовому оттенку: A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Подберите по степени светлоты:
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4
от B2 до B1 = увеличение значения на 2,
от A3 до A2 = увеличение значения на 4

Нанесение средства для защиты десны
Установите ретрактор и просушите десну воздухом. Нанесите средство для защиты десны вдоль краев зубов в соответствии с инструкциями производителя. В качестве альтернативы можно использовать коффердам.

Проведение процедуры отбеливания
Равномерно нанесите на зубы толстый слой отбеливающего геля Bleach'n Smile In-Office Whitening. Содержимого одного шприца достаточно для 2-3 повторений. Через 10-15 минут удалите гель с помощью аспиратора. Повторите нанесение и удаление геля два-три раза. Затем промойте зубы водой и удалите воду с помощью аспиратора.
Обратите внимание: не промывайте водой между повторениями.

После процедуры
- Определите окончательный оттенок зубов.
- Порекомендуйте пациенту использовать средство для чувствительных зубов в течение как минимум двух недель после процедуры.
- В течение нескольких дней после отбеливания следует избегать употребления сильно окрашивающих продуктов (например, кофе, свеклы) и кислых продуктов.

Срок годности / хранение
- Между процедурами хранить в холодильнике. Не замораживать.
- Возможна кратковременная транспортировка (< 1 месяца) при стандартных условиях (< 25 °C).
- Беречь от источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Максимальный срок годности указан на этикетке шприца.

Утилизация
Остатки и упаковочный материал продукта необходимо утилизировать согласно местным и/или законодательным нормам.

Возможные источники дефектов и их причины

Недостаточный отбеливающий эффект	Повторить процесс отбеливания (при необходимости несколько раз).
Болевые ощущения у пациента	Контакт геля с обнаженным дентином или негерметичной пломбой (перед лечением необходимо закрыть). Особенно чувствительный пациент (в зависимости от индивидуальной структуры зубов).
Белые пятна на эмали после процедуры отбеливания	Местная деминерализация или дегидратация. Обратимо. Исчезают после фторирования.
Побеление десны после отбеливания (процесс обратим)	Недостаточная защита десен или негерметичность.
Сниженная адгезия композита с зубной эмалью после процесса отбеливания	Остатки перекиси. Промежуток времени примерно 2 недели до реставрации.

Brugsanvisning
Bleach'n Smile In-Office Whitening er en in-office-blegegel, der er beregnet til engangsbrug i tandlægepraksissen. Bleach'n Smile In-Office Whitening benyttes af tandlægen til at gøre enkelte eller flere misfarvede eller devitale tænder lysere. En sprøjte indeholder 3 ml (3,6 g) materiale. Gelen indeholder 25% hydrogenperoxid.

Det anbefales at spørge din tandlæge til råds, før du benytter dette produkt.

Anvendelsesformål
Et dentalt blegemateriale er et middel til at gøre devitale tænder lysere eller tænder, der er blevet misfarvede på grund af sygdom eller kvæstelse eller iatrogen- og medicinbetinget, lysere.

Indholdsstoffer
PEG, vand, hydrogenperoxid, poloxamer, tert-butylalkohol, etidronsyre, pebbermynteolie, EDTA, natriumstannat.

Indikationer
- Blegning af misfarvede, devitale tænder
- Blegning af tænder, der er blevet misfarvede på grund af sygdom, kvæstelse eller iatrogent betinget som et alternativ til en krone eller porcelænsfacader
- Behandling af medicinbetinget misfarvning af tænderne (f.eks. tetracyclin)

Kontraindikationer
- Blottet dentin
- Defekte fyldningskanter
- Oversensible patienter
- Personer, der er i behandling for en alvorlig sygdom
- Personer under 18 år
- Allergi over for eller uforligelighed med et af indholdsstofferne
- Graviditet og amning

Risici
Produktet kan forårsage svære øjenskader.

Sikkerhedsanvisninger
Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse.

VED ØJENKONTAKT: Skyl øjnene forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern om muligt evt. kontaktlinser. Fortsæt med at skylle.
Ring straks til GIFTLINJEN/lægen.

Vekselvirkninger/bivirkninger
- Almindeligt kendte krydsreaktioner eller vekselvirkninger mellem det medicinske produkt og andre materialer, der befinder sig i munden, skal tandlægen tage højde for ved anvendelsen.
- Ved kontakt med tandkødet kan gelen forårsage kraftig irritation i det bløde væv.
- Under behandlingen kan der opstå en øget sensibilitet over for kulde eller en uspecifik sensibilitet i tænder, tandkød, tunge, læber og svælg. Symptomerne aftager som regel inden for nogle dage efter behandlingen. Denne kan så fortsættes med korterevarende og mindre hyppige anvendelser, indtil det ønskede resultat er opnået. Hvis generne varer ved, indstilles behandlingen.

Anvendelse
Før behandlingen skal du undersøge tændernes sundhedstilstand og foretage en realistisk vurdering af det forventelige slutresultat. Behandlingen har ingen virkning på komposit- og polycarbonatelementer. Kompositrestaurationer skal derfor muligvis udskiftes efter behandlingen, da en virkning kun indtræder på naturlige tænder.
Vent i to uger efter behandlingen, før æstetiske restaurationer gennemføres, så farven har tid til at stabilisere sig. Samtlige restaurationer skal være intakte eller forseglede med egnede provisoriske materialer.
Find frem til den oprindelige tandfarve, og poler tænderne med et profy-vinkelstykke og fluoridfri poleringspasta for at fjerne plak.

For at foretage en nærmere vurdering omorganiseres Vita®-farveringen som følger: Værdier sorteret efter farvetone:
A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Sorteret efter hvidhedsværdi:
B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4
B2 til B1 = værditilvækst med 2,
A3 til A2 = værditilvækst med 4

Anbringelse af gingivabeskyttelse
Placer en retraktor, og tør gingiva med luft.
Anbring gingivabeskyttelsen på tandkødet langs tandkanterne i henhold til producentens anvisninger. Alternativt kan en kofferdam anvendes.

Gennemførelse af blegningen
Smør godt med Bleach'n Smile In-Office Whitening-gel på tænderne i et jævnt lag. Indholdet i en sprøjte rækker til 2-3 gentagelser.
Efter 10-15 minutter fjernes gelen ved udsugning. Gentag påføring og fjernelse 2-3 gange.
Skyl herefter tænderne med vand, og sug ud.
Bemærk: Skyl ikke med vand mellem gentagelserne.

Efter behandlingen
- Find frem til den endelige tandfarve.
- Anbefal patienten efter behandlingen at anvende et middel mod følsomme tænder i mindst to uger.
- I dagene efter blegningen skal stærkt farvende stoffer (f. eks. kaffe, rødbede) og syreholdige fødevarer undgås.

Holdbarhed / opbevaring
- Opbevares afkølet ubenyttet. Må ikke fryses.
- En kortvarig transport (< 1 måned) er mulig under standardbetingelser (< 25 °C).
- Holdes på afstand af varmekilder og direkte solindfald.
- Den maksimale holdbarhed er angivet på sprøjtens etiket.

Bortskaffelse
Restmængder og emballagemateriale skal bortskaffes i henhold til lokale og / eller lovmæssige forskrifter.

Mulige fejlkilder og deres årsager

Blegeeffekt ikke tilstrækkelig	Gentag blegningen (evt. flere gange).
Patienten føler smerte	Gelen er i kontakt med blottet dentin eller utæt fyldning (afdækkes før behandling). Særlig sensibel patient (afhængigt af den individuelle tandstruktur).
Hvide pletter på emaljen efter blegning	Lokal demineralisering eller dehydrering. Reversibelt. Forsvinder efter fluoridering.
Gingiva farves hvid efter blegning (arbejdsgang er reversibel)	Gingivabeskyttelse ikke tilstrækkelig eller utæt.
Nedsat kompositemaljevedhæftning efter blegning	Peroxidrester. Ca. 2 ugers ventetid indtil restauration.

CE

Mandler 03/2026 – 1.500

SCHÜTZ DENTAL
Micerium Group

Schütz Dental GmbH
Dieselstr. 5-6 • 61191 Rosbach/Germany
Tel.: +49 (0) 6003 814-0 • Fax: +49 (0) 6003 814-906
www.schuetz-dental.de • nfo@schuetz-dental.de